

EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 22.1.2010
COM(2010)7 konč.

2010/0005 (NLE)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006[1] omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) na podlagi mehanizma prilagodljivosti do letne zgornje meje 500 milijonov EUR poleg ustreznih razdelkov finančnega okvira. Pravila o upravičenosti do prispevkov iz Sklada določa Uredba (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji[2]. Ta uredba je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 546/2009[3], ki začasno razširja področje uporabe ESPG in spreminja merila za upravičenost do pomoči. Spremenjena uredba se uporablja za vloge, prejete po 1. maju 2009.

Službe Komisije so v skladu z Uredbo (ES) št. 1927/2006 ter zlasti členi 1, 2, 3, 4, 5 in 6 Uredbe temeljito proučile vlogo, ki jo je predložila Nemčija.

Zadeva ESPG/2009/013 DE/Karmann

1. Nemčija je vlogo Komisiji predložila 13. avgusta 2009 in jo dopolnila z dodatnimi informacijami do 23. oktobra 2009. Vloga je temeljila na posebnih merilih za pomoč iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, po katerem mora biti v obdobju štirih mesecev v podjetju v državi članici odpuščenih vsaj 500 presežnih delavcev, vključno z delavci, ki postanejo presežni pri dobaviteljih ali proizvajalcih v poproizvodni fazi, ter je bila predložena v roku 10 tednov iz člena 5 navedene uredbe.

2. Vloga se nanaša na 2 476 presežnih delavcev v dveh podjetjih družbe Karmann GmbH (podjetje Wilhelm Karman GmbH in podjetje Karmann-Rheine GmbH & Co.KG), od katerih naj bi jih 1 793 prejelo pomoč ESPG.

3. Podrobnejše informacije glede ocene vloge so na voljo v Sporočilu Komisije[4].

Na podlagi ugotovitev iz zgoraj omenjenega sporočila se predlaga, da se vloga ESPG/2009/013 DE/Karmann, ki jo je predložila Nemčija ter zadeva presežne delavce v družbi Karmann GmbH, dejavni na področju proizvodnje avtomobilov, sprejme, ker so bili zagotovljeni dokazi, da je odpuščanje presežnih delavcev posledica velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih. Predlagan je bil usklajen sveženj upravičenih prilagojenih storitev, od tega zaprošeni prispevek iz ESPG znaša **6 199 341 EUR** (glej naslednjo stran).

Financiranje

Skupni letni proračun, ki je na voljo za ESPG, znaša 500 milijonov EUR.
Znesek v višini 258 163 EUR se je že uporabil za prejšnjo vlogo v letu 2010, na voljo pa je ostalo še 499 741 837 EUR. Dodelitev sredstev, ki jo predlaga Komisija v okviru Sklada, temelji na podatkih, ki jih je predložila Nemčija.

---

1 UL C 139, 14.6.2006, str. 1.
2 UL L 406, 30.12.2006, str. 1.
3 UL L 167, 29.6.2009, str. 26.
4 SEC(2009) 1619 z dne 30. novembra 2009.

Na podlagi vloge za podporo iz Sklada, ki jo je predložila Nemčija ter zadeva avtomobilsko industrijo, znaša prispevek ESPG za usklajen sveženj prilagojenih storitev 6 199 341 EUR, tj. 65 % skupnih stroškov.

Ob upoštevanju največjega možnega zneska prispevka iz ESPG, določenega v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006, pa tudi možnosti za prerazporeditev odobritev, Komisija predlaga uporabo ESPG v zgoraj omenjenem skupnem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.

Po dodelitvi zaprošenega zneska pomoči bo za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, kot določa člen 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.

S predložitvijo tega predloga za uporabo Sklada namerava Komisija začeti poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov, kot določa točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, za pridobitev soglasja obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi Sklada in glede potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, naj o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo.

V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uraden tristranski sestanek.

Komisija ločeno pripravi zahtevek za prerazporeditev za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil v proračun za leto 2010, kot zahteva točka 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

2010/0005 (NLE)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovodenju[5] ter zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji[6] ter zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije[7],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.

(2) Za vloge, predložene po 1. maju 2009, je bilo področje uporabe ESPG razširjeno na podporo delavcem, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.

(3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.

(4) Nemčija je vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v avtomobilski industriji predložila 13. avgusta 2009 in jo dopolnila z dodatnimi informacijami do 23. oktobra 2009. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov, kakor je določeno v členu 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zato Komisija predlaga, da se uporabi znesek v višini 6.199.341 EUR.

(5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je predložila Nemčija –

---

[5] UL C 139, 14.6.2006, str. 1.
[6] UL L 406, 30.12.2006, str. 1.
[7] UL C […], […], str. […].

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi vsota **6 199 341 EUR** v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep začne veljati […] dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*